

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha
Band: 3 (1929)
Artikel: La fabrica de vischalla de tiara cotga a Bugnei
Autor: G.G. / Curti, N.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881340>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



La fabrica de vischalla de tiara cotga a Bugnei.

(da Gm. Ga. tenor P. N. Curti.)

Avon onns, lein dir aunc avon 50—60 onns regeva tut in auter spért en nossas vals romontschas. Pertenent l'economia mavan nos vegls adina suenter il principi dil grond Minister de finanzas Colbert della Fronscha: „Cumprar dagl jester aschi pauc sco pusseivel e mirar ch'ils daners stettien ella tiara.“ Per viver economicamein suenter quei principi, fagevan nos pardavons tut sez quei che seschava per ils basegns de mintgadi. Paun, piaun, caschiel e carn havevan els dal siu; la vistgadira fagevan els era tut sez, ed aschia mavan veramein paucs daners ord la tiara. Bia autras caussas, che nus quitein de stuer cumprar ozildi duvravan els buc ed eran per quei tuttina pli cuntents che la generaziun ded oz, che cumpra e mo cumpra tut tgei che vegn endament. Ord quei bi principi de spargnusadad miravan nos buns vegls era de fabricar sez tut quei che seschava; aschia era denter auter la vischalla de lenn e tochen avon paucs onns era la vischalla de tiara-cotga per ils basegns de cuschina e stiva.

Lein pia dar cheu in'egliada en ina de quellas fabricas campestras, el laboratori dil „Sep Ant. Hafner“ p. m. sco el vegneva numnaus dals tuatschins!

Il Sep Antoni Deragisch vegl, in intelligent e da sias uras curachus giuven de Bugnei ei staus igl emprem, che ha manau en quella nova industria en Surselva. Per vegnir enzatgei en uorden ha il giuven fatg in di il fagot e marschus dalla val giu entochen ô a Wangen egl Allgäu, per emprender de vegnir „figulant“. El ha cumpatg giu enflau in bien patrun en Fidel Wölfle, nua ch'el ha fatg atras il temps d'enprendist. Las domengias mava el a scola, ed empredeva de scriver de malegiar e desegnar. P. Notker, che ha studiau la hafneria dil Sep Antoni di, ch'ils desegns ch'el hagi priu cun el ord igl jester seigien in mussament, ch'el s'interresavi buca mo suenter siu mistregn, sundern era ch'el mussavi bia capaciad per las fuormas artisticas de gliez temps. El havevi surtut per las pegnas bien égl ed era gust e sespruavi de manar en pegnas pli pintgas cun fetg emparneivel ornament.

Il Sep Antoni sto haver giu fatg atras siu temps d'enprendist en uorden, pertgei che cun 19 onns ha el gia survegniu siu diplom sco suonda... Obmann und Vorsteher der Maurer und Hafnerzunft dem ledigen, 19 Jahre alten, Joseph Ant. Deragis von Tavetsch Canton Chur beurkunden, dass er nach ordnungsgemäss erstandener Lehrzeit unterm 29. Merz 1834 sich der durch die Gewerbe-

Ordnung vorgeschriebenen Prüfung unterworfen und dass er dabei solche Kenntnisse in seiner Profession bewiesen hat, dass er zum Gesellen befördert und ihm über diese Eigenschaft mit dem gegenwärtigen Lehrbrief Zeugnis zu geben beschlossen worden ist.“

Suttascrets ei quei diplom dil „Stadtschulheiss Weber,“ dil „Zunftvorsteher Ambrosi Wolf“ e dil „Werkmeister Almarz.“

Cun quei diplom en sac ei nies Sep. Ant. staus in um fatg. El tuorna anavos en siu Bugnei, luvrer e fabricant en ina persuna. Quei pauc che sia hafneria duvrava ha el spert giu drizau en. Sut la cuschin'en de sia casa a Bugnei ha el igl



Vischalla ord la fabrica de Bugnei en possess della claustra de Mustér

emprem baghiau il fuorn e dasperas sut la stiv'en siu laborator. Ina aschi numnada „Töpferscheibe“, modèls per garnituras ect., sco era tuts utensils de siu mistregn in mulin pign de glasura, ils pli necessaris uaffens ein era spert stai en siu laborator.

Ussa ha el saviu entscheiver cun siu mistregn, il qual el practicava sper sias lavurs dil funs e dis de malaura. Lu deva el la fuorma a ses ruogs de tuttas categorias e masiras, a sias scadiolas e miolas; barschava e pinava tier da temps en temps ina carga vischalla nova, cun la quala el cursava lu da Tujetsch entochen Glion e per ils vitgs ded omisduas varts dil Rein si e giu. Nossas schliatas vias de paucs strapazadas vegnevan dad ussa naven percuridas dad in de pli che mava culla rata casa per casa. Questa nova industria vegneva aber era sustenida exemplaricamein da siu temps! „Igl amitg della Religiun e della Patria“ ina dellas pli bia legidas gasettas de gliez temps scriva gia en siu secund numer dils 10

de schaner 1838: „Tuietsch. — En nossa cuminonza entscheiva à flurir ina nova frastga d'industria e comerci. Schon dis ed onns ha la Patria grischuna termess naven grevas summas daneers per vischalla ed autras faturas de tiarra-cotgia. Ussa aber havessen nus ina fabrica de semiglions artikels denter nus. Passa in onn ei tscheu in figulant (luvrer de tiarra-cotgia), che ha baghegiau si fuorn e laboratori, e producescha da tuttas sorts faturas de tiarra-cotgia sco vischallas, quadrells per pegas etc. Sche sias lavurs tegnien la prova vinavon sco in sa ver speranza e buontad e qualidad de ses Artikels arrivan adual allas manufacturas jastras: sche per ton pli fuss ei de cuir il gudoign a nossa gliaud ton per patriotismus sco era per motiv, ch'ils danèers restassen en la tiarra e l'industria, la quala ei schigliog tier nus zun manca, vigness distedada si ed alzada. Ei fuss per quella fin bein ludeivel, sche buns patriots e sez la Regenza encuressen de sustener quella e semiglions interpresas cun ina ner l'otra favur, et aschia figiessen anim e bien spert tier novas interpresas d'industria; sinaquei che ferton, che novas vias de comerci vegnan planisadas e menadas ora, era comerci ed industria fluessien en nies Interiur. Ei muncass a nus buca la situaziun, buca ils duns e buca las materiales tier diversas manufacturas; aber ei maunca per bia loghens gl'emprem impuls ed il ver spert industrius! Quel deigien pia savieivels e buns patriots encurir de vivificar e flanzegiar denter nus per promover il beinstar public.“

(Nus vesein ord igl sura artechel, co nossa pressa romontscha d'avon 100 onns s'interesava e luvrava per il niev rom d'industria e co ella muossa tutta premura de gidar vinavont!)

Plirs onns vegn Sep Antoni Deragisch entuorn persuls, sco patrun, luvrer, e marcadont de ses products. Plaunsiu ha il meister-figulant survegniu agid d'in pign Sep Antoni, il qual ha entschiet ad emprender il mistregn dil bab. Per era schar guder siu successur ils avantatgs digl jester, ha il bab termess „il buéb“ ô Flülen, sinaquei ch'el emprendi tudestg e seperfeczioneschi el mistregn. Leu en in laborarori ualti primitiv, sco a Bugnei, nua ch'in vegl ed ina veglia luvravan uras ora senza dir in vierv, ha il Sep Antoni buc empriu bia caussas novas, sil pli engulau giu enqual flur sco P. N. di, dalla matta veglia, sora dil patrun, che deva culur ils ruogs. Aschia eis el vegnius a casa e manau vinavont la fabrica dil bab, senza manar en in sistem de caussas novas. Il Sep Ant. vegl ei ussa schon daditg morts ed il giuven ei era in um els 80. La tiarza generaziun vul saver nuot de „quei mistregn de pauc“. A Bugnei eis ei schon daditg buca pli vegniu barschau, drov'ei gie per emplenir il fuorn buca meins che melli tocs vischalla. Il mistregn de figulant ei morts ora, avon che la secunda generaziun. Quella industria rendess matei era buca pli. Per ina ei l'arschella buca prima. La glasura e las culurs ein vegnidas caras e la lenna per scaldar il fuorn, san ins era buc'ira pli sigl uaul e prender per nuot u per pauc!

Pertenent la qualidad della rauba de tiarra cotgia de Tujetsch, di P. N. il bein versau ed enconuscent criticar da quellas varts: „Dil stil empir, ch'il bab Deragisch ha purtau sin ses desegns ord il schuobalan eis ei buca bia d'enconoscher sin ses products de tiarra-cotgia. Sulettamein las butschidas ein manadas ora en uorden. Cullas pegas de hachel, vid las qualas el veva il pli grond tschaffen d'introducir

tier nus eis ei buc iu; ils nos eran endisai cun la buna pegna scalegl, che vigneva era pli bien marcau. En sia atgna casa ha el empruau cun la pegna de hachel la quala ei reussida ad el stupent. Davart la fuorma ha el midau pauc; sia pegna consista en duas parts ed ei pauc pli aulta, che las autras pegnas ordinarias. Las hachlas ein verdas e melnas cun sempels ornaments en ziczac; las curnischs ein stgirbrinas. En general ein las paucas pegnas ch'el ha mess en, luvradas ora en in gustus art popular; las culurs ein mezzas ensemen accordantamein.“

Propi la rauba de marcanzia, cun la quala el mava tras nossas vischnauncas era fetg sempli e senza bia decoraziuns e biala fuorma. Sia rauba san ins parter en duas categorias. Tier l'emprema auda la rauba de mintgadi: ruogs, scadiolas e „naschors“, sco ins di sin bien romontsch, e tut quei, dal ruog de matgs senza glasura e decoraziun entochen tier la cafetiera. Ils tocs gronds ein stgirs, buna-mein ners, ils auters pli pigns, alv-cuts ni brin-melens; ils ruogs de matgs ein il bia verds. Quei ch'appartegn garnituras era la fabrica de Bugnei ualti spargnusa, la vischalla nera ei senza ornament, la clara vegn decorada cun in tschupi de feglia verda, che fa endamen il stil empir dil Sep Ant. Deragisch, ni era cun ina decoraziun de puncts. Las caussas pli originalas ein las broccas, ch'el fabricava e che vegnevan il bia duvradas per metter en cafe. (De quellas ves'ins aunc tscheu e leu en casas de purs.)

Tier la secunda categoria, san ins quintar ina partida caussas de garnitura, sco parlets d'aua benedida, crucifix, ch'ei aber luvrai ora plitost magher, pertenenent ornamentica e finezia. Per finas lavurs er'el buca drizzaus en. Pli bein vesan ses „tentschors“ ora ch'ei la pli part stgirs ed ornai entuorn entuorn cun rusnas rodundas. Era las „ramas“ de maletgs fabricadas ord cordas turnadas en color blau-violet ed alv, ein buca mal.

Cuortamein detg: La rauba che vegneva fabricada a Tujetsch, era quintada per glieut, che leva rauba sempli de bienmarcau, survetscheivla e duvreivla per mintga basegns e perquei duvrav'ei era buca pli bia ornaments e firlefanças. Clar eis ei che la rauba de tiara-cotga, che vegneva fabricada a Bugnei avon gleiti 100 onns era per bia megliera che quella ch'ils parlars bratten en oz per lump'ed ossa.

De deplorar eis ei tuttina, che quella firma, che furneva la vischallada Glion entochen Tschamut ha fatg negin progress, e ch'ella ei era buca sesviluppada e s'ingrondida. Ozildi havess il Sep Ant. hafner, per in bionton pli cumadeivel de spedir sia rauba, va gie la viafier sur tut on entochen Sedrun!

